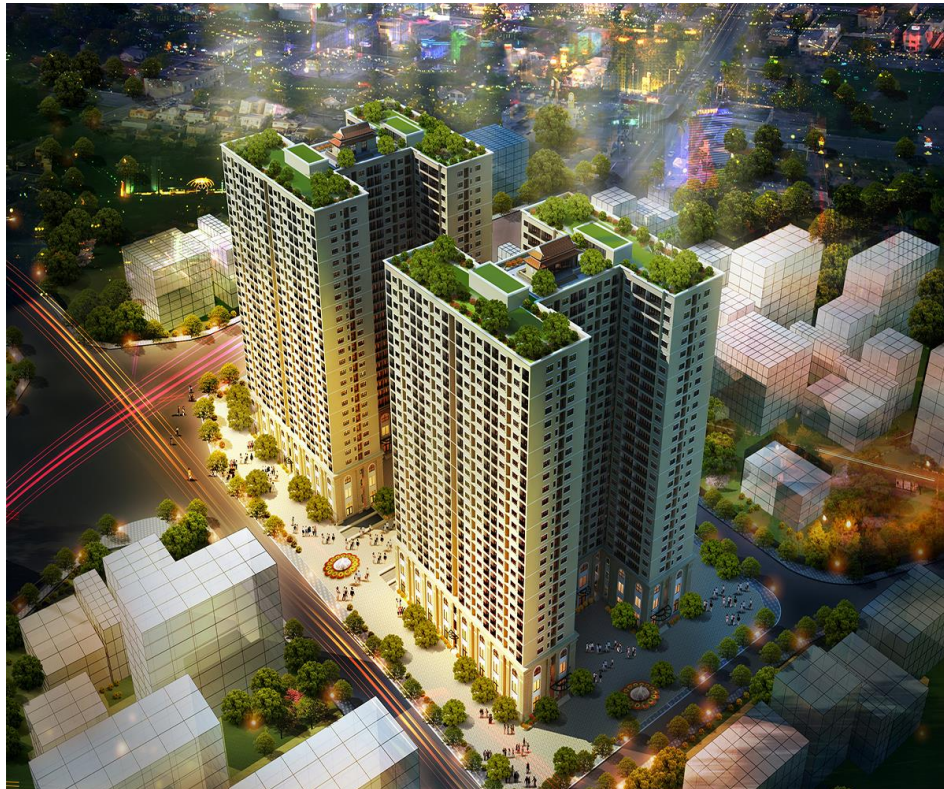




HOA BINH GROUP



# CAPABILITY STATEMENT


HOA BINH CONSTRUCTION AND STEEL PRODUCTION  
JOINT STOCK COMPANY

Ha Noi, November 2015

---

# TABLE OF CONTENTS

## CAPABILITY STATEMENT OF HOA BINH CONSTRUCTION AND STEEL PRODUCTION JOINT STOCK COMPANY

 OPEN LETTER.....	2
❖ Part I: General Information.....	4
❖ Part II: Legal Information.....	6
❖ Part III: History.....	13
❖ Part IV: Company Slogan .....	15
❖ Part V: Business Sectors .....	17
❖ Part VI: Organization and Personnel .....	19
❖ Part VII: Financial Capacity .....	22
❖ Part VIII: Construction Capacity .....	25
❖ Part IX: Construction Equipment Capacity ..	28
❖ Part X: Typical Project .....	31
❖ Part XI: Typical Construction Photos.....	53
❖ Part XII: Addendum.....	61

## **OPEN LETTER**

Hoa Binh Construction and Steel Production Joint Stock Company is a member of Hoa Binh Group and established according to the Business Registration Certificate No. 0103016212 issued by Department of Planning and Investment of Hanoi on March 14<sup>th</sup>, 2007 and specialized in operating and exploiting the public and civil works, constructing infrastructure for apartment and urban projects, investing and trading real estates. Regardless of newly established, with staff of high qualification and much experience in constructing the works and projects undertaken by Hoa Binh Group such as: Hoa Binh International Twin Tower Project located at No. 106 Hoang Quoc Viet Street, Cau Giay District, Hanoi; Hoa Binh Palace Project located at No. 27 Hang Be, Hoan Kiem District, Hanoi; Duong Malt Joint Stock Company in Tien Son Industrial Park, Bac Ninh Province; Hoa Binh Green Apartment on Buoi Street, Ba Dinh District, Hanoi; Hoa Binh Green City at 505 Minh Khai Street, Hai Ba Trung District, Hanoi. The company has gradually confirmed its position and role in construction field.

With the sustainable development foundation, creativeness in business, the company has step by step created its brand in construction market. In addition, the Company has focused in exploiting and applying advanced and modern technologies in the works undertaken by the company to shorten the construction time while still ensuring the first priority for the quality.

In the same direction of the industrialization and modernization of the country and on the route to construct the infrastructure, the Company has invested and participated in constructing the civil works and has always highly evaluated for good quality, construction technology, completion time as well as aesthetic value for the works. In production and business, the company has always put the first priority on the quality and prestige to the customers and considered it as the perquisite condition for existing and development.

Having developed and mobilized for many years in the market economy, the products of the company has trusted in many provinces and cities of the country in many sectors, especially in civil, industrial and infrastructure works construction. The company has successfully set up and maintained effectively the traditional relationships with many ministries, sectors throughout the country such as Ministry of Construction, Ministry of Transport, Ministry of Industry and Trade, Ministry of Finance, Ministry of Agriculture and Rural Development, Ministry of Natural Resources and Environment etc. and some international partners in civil construction sector, import and export sectors as well as real estate sector.

---

In the future, the company shall direct its objective to build the brand in construction, consulting, supervision consulting, operation management for public and civil works in Vietnam; develop the stainless steel production sector to supply to the construction material market which is in lack of this supply source. The company is committed to apply and continuously improve the technical methods, quality management system and services to provide the good products and services to meet all requirements from the customers.

**Slogan:**

- *Leading prestige – quality*
- *Fast progress – reasonable price*

**ON BEHALF OF HOA BINH CONSTRUCTION AND  
STEEL PRODUCTION JOINT STOCK COMPANY  
GENERAL DIRECTOR**

**NGUYEN ANH TUAN**



## PART I: GENERAL INFORMATION



---

<b>Company Name</b>	: Công ty cổ phần xây dựng và sản xuất thép Hòa Bình
<b>Company Name in English</b>	: Hoa Binh Construction and Steel Production Joint Stock Company
<b>Abbreviated Name</b>	: CPHB.JSC
<b>Registered address</b>	: 31 Kim Ma, Kim Ma Ward, Ba Dinh District, Hanoi
<b>Represented by:</b>	: Mr. Nguyen Anh Tuan – Position: General Director
<b>Tel</b>	: + (84.4) 36369704
<b>Fax</b>	: + (84.4) 37555125
<b>Website</b>	: <a href="http://www.hoabinhgroup.com">www.hoabinhgroup.com</a>
<b>Tax Code</b>	: 0102186402
<b>Bank Account</b>	: 21510000456714. at Joint Stock Commercial Bank for Investment and Development of Vietnam, Cau Giay Branch

## PART II: LEGAL INFORMATION

SỞ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
THÀNH PHỐ HÀ NỘI  
PHÒNG ĐĂNG KÝ KINH DOANH Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ KINH DOANH  
CÔNG TY CỔ PHẦN  
Số: 0103016212

Đăng ký lần đầu, ngày 14 tháng 03 năm 2007



1. Tên công ty: **CÔNG TY CỔ PHẦN XÂY DỰNG VÀ SẢN XUẤT THÉP HOÀ BÌNH**  
Tên giao dịch: HOA BINH CONSTRUCTION AND STEEL PRODUCTION JOINT STOCK COMPANY  
Tên viết tắt: CPHB., JSC
2. Địa chỉ trụ sở chính: **Số 31, phố Kim Mã, Phường Kim Mã, Quận Ba Đình, Thành phố Hà Nội**  
Điện thoại: 7555566 Fax: 7555125  
Email: Website:
3. Ngành, nghề kinh doanh:
  - Xây dựng, vận hành, khai thác các công trình công cộng và công trình dân dụng;
  - Sản xuất, mua bán thép và thép không gỉ;
  - Khai thác mỏ (trừ các loại mỏ Nhà nước cấm);
  - Xuất nhập khẩu các mặt hàng Công ty kinh doanh.
4. Vốn điều lệ: **325.000.000.000 đồng (Ba trăm hai mươi lăm tỷ đồng VN. Trong đó, vốn bằng tài sản là: 308.750.000.000 đồng VN)**
5. Danh sách cổ đông sáng lập:

Số TT	Tên cổ đông	Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú đối với cá nhân hoặc địa chỉ trụ sở chính đối với tổ chức	Số cổ phần
1	CÔNG TY TNHH HOÀ BÌNH Đại diện: NGUYỄN HỮU ĐUÔNG	Số 84, phố Đội Cấn, phường Đội Cấn, Quận Ba Đình, Hà Nội Số 84, phố Đội Cấn, phường Đội Cấn, Quận Ba Đình, Hà Nội	27.625.000
2	CÔNG TY TNHH SẢN XUẤT - THƯƠNG MẠI HOÀ BÌNH Đại diện: VŨ HỮU CƯỜNG	Thôn Yên Phú, xã Giai Phạm, huyện Yên Mỹ, tỉnh Hưng Yên Nhà 66, P13, tập thể đại học Bách Khoa, phường Bách Khoa, Quận Hai Bà Trưng, Hà Nội	1.625.000

Page 1 of 2

3	HỢP TÁC XÃ DÂN CHỦ Đại diện: VŨ THỊ TUYẾT NHUNG	Số 31, phố Kim Mã, phường Kim Mã, Quận Ba Đình, Hà Nội  Số 167, phố Nguyễn Thái Học, phường Điện Biên, Quận Ba Đình, Hà Nội	3.250.000
---	---	---	-----------

6. Người đại diện theo pháp luật của công ty:

Chức danh: *Chủ tịch Hội đồng Quản trị*

Họ và tên: NGUYỄN HỮU ĐƯỜNG

Giới tính: (Nam)

Sinh ngày: 29/04/1954 Dân tộc: Kinh

Quốc tịch: Việt Nam

Chứng minh nhân dân (hoặc hộ chiếu) số: 011713903

Ngày cấp: 12/03/2007 Nơi cấp: Công an TP Hà Nội

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: Số 84, phố Đội Cấn, phường Đội Cấn, Quận Ba Đình, Hà Nội

Chỗ ở hiện tại: Số 84, phố Đội Cấn, phường Đội Cấn, Quận Ba Đình, Hà Nội

Chữ ký:



7. Tên, địa chỉ chi nhánh: ---

8. Tên, địa chỉ văn phòng đại diện: ---

Trưởng phòng đăng ký kinh doanh



Đặng Minh Tuấn



SỞ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ  
THÀNH PHỐ HÀ NỘI  
PHÒNG ĐĂNG KÝ KINH DOANH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

**GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ DOANH NGHIỆP  
CÔNG TY CỔ PHẦN**

Mã số doanh nghiệp: 0102186402



Đăng ký lần đầu: ngày 14 tháng 03 năm 2007  
Đăng ký thay đổi lần thứ 7: ngày 04 tháng 08 năm 2011

**1. Tên công ty**

Tên công ty viết bằng tiếng Việt: CÔNG TY CỔ PHẦN XÂY DỰNG VÀ SẢN XUẤT THÉP HOÀ BÌNH

Tên công ty viết bằng tiếng nước ngoài: HOA BINH CONSTRUCTION AND STEEL PRODUCTION JOINT STOCK COMPANY

Tên công ty viết tắt: CPHB., JSC

**2. Địa chỉ trụ sở chính**

Số 31, phố Kim Mã, Phường Kim Mã, Quận Ba Đình, Thành phố Hà Nội, Việt Nam

Điện thoại:

Fax:

Email:

Website:

**3. Ngành, nghề kinh doanh**



STT	Tên ngành	Mã ngành
1	Hoạt động dịch vụ vệ sinh nhà cửa, công trình và cảnh quan; Hoạt động dịch vụ lao động và việc làm (không bao gồm môi giới, giới thiệu, tuyển dụng và cung ứng lao động cho các Doanh nghiệp có chức năng xuất khẩu lao động); Sản xuất, chế biến, kinh doanh rượu, bia, nước giải khát (không bao gồm kinh doanh quán bar); Kinh doanh vật tư để sản xuất bia, ngành công nghiệp thực phẩm; Đại lý vận tải; Vận tải hành khách và khách du lịch bằng xe ô tô; ✓ Kinh doanh máy móc xây dựng; Lữ hành nội địa; Mua bán hàng thủ công mỹ nghệ; Đại lý mua, bán, ký gửi hàng hóa; Sản xuất và buôn bán vật liệu xây dựng, vật liệu trang trí nội thất, điện gia dụng, vật liệu hoàn thiện;	Ngành nghề chưa khớp mã với I lệ thống ngành kinh tế Việt Nam

STT	Tên ngành	Mã ngành
	<p>Kinh doanh dịch vụ khách sạn, tổ chức hội nghị, hội thảo (trừ hợp báo, hoạt động Nhà nước cấm), biểu diễn ca nhạc thời trang, vũ hội, ăn uống, giải khát (không bao gồm kinh doanh quán bar);</p> <p>Mua bán thiết bị cơ khí và vật liệu sản xuất;</p> <p>Mua bán các mặt hàng nông sản (trừ loại Nhà nước cấm);</p> <p>✓ Xây dựng, vận hành, khai thác các công trình công cộng, công trình dân dụng và xây dựng công nghiệp (trừ kinh doanh bất động sản);</p> <p>Quản lý các công trình công cộng và công trình dân dụng;</p> <p>✓ Xuất nhập khẩu các mặt hàng Công ty kinh doanh;</p> <p>Khai thác mỏ (trừ các loại mỏ Nhà nước cấm);</p> <p>✓ Sản xuất, mua bán thép và thép không gỉ;</p> <p>Xây dựng, vận hành, khai thác các công trình công cộng và công trình dân dụng;</p> <p>Thiết kế kết cấu công trình dân dụng và công nghiệp;</p> <p>Thiết kế các công trình dân dụng, công nghiệp và hạ tầng kỹ thuật;</p> <p>Thiết kế quy hoạch xây dựng, thiết kế kiến trúc công trình;</p> <p>Thiết kế công trình đường dây và trạm biến áp đến 35KV và hệ thống chiếu sáng;</p> <p>Thiết kế cấp thoát nước công trình xây dựng;</p> <p>Kinh doanh bất động sản; ✓</p> <p>Tư vấn, quản lý và quảng cáo bất động sản; ✓</p> <p>Sàn giao dịch bất động sản; ✓</p> <p>(Đối với các ngành nghề kinh doanh có điều kiện, Doanh nghiệp chỉ kinh doanh khi có đủ điều kiện theo quy định của pháp luật)</p> <p>"CẤP LẠI MÃ SỐ DN TỪ ĐKKD SỐ: 0103016212 DO PHÒNG ĐKKD - SỞ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ THÀNH PHỐ HÀ NỘI CẤP NGÀY 14/03/2007"</p>	

#### 4. Vốn điều lệ

Vốn điều lệ: 230.000.000.000 đồng

Bằng chữ: Hai trăm ba mươi tỷ đồng

Mệnh giá cổ phần: 10.000 đồng

Tổng số cổ phần: 23.000.000

#### 5. Số cổ phần được quyền chào bán 0

#### 6. Vốn pháp định



HOA BINH GROUP

HOA BINH CONSTRUCTION AND STEEL PRODUCTION JOINT STOCK COMPANY

Address: 31 Kim Ma, Kim Ma Ward, Ba Dinh District, Hanoi

Tel: + (84.4) 36369704

Fax: + (84.4) 37555125

Email: info@hoabinhgroup.com.vn

**7. Danh sách cổ đông sáng lập**

STT	Tên cổ đông	Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú đối với cá nhân; địa chỉ trụ sở chính đối với tổ chức	Loại cổ phần	Số cổ phần	Giá trị cổ phần (VNĐ)	Tỷ lệ (%)	Số giấy CMND (hoặc số chứng thực cá nhân khác); Mã số doanh nghiệp; Số Quyết định thành lập	Ghi chú
1	CÔNG TY TNHH SẢN XUẤT - THƯƠNG MẠI HÒA BÌNH. ĐẠI DIỆN: VŨ HỮU CƯỜNG	Thôn Yên Phú, Xã Giai Phạm, Huyện Yên Mỹ, Tỉnh Hưng Yên, Việt Nam	Cổ phần phổ thông	1.150.000	11.500.000.000	5		
			Tổng số	1.150.000	11.500.000.000	5		
2	CÔNG TY TNHH HÒA BÌNH. ĐẠI DIỆN: NGUYỄN HỮU ĐƯỜNG	Số 84, phố Đội Cấn, Phường Đội Cấn, Quận Ba Đình, Thành phố Hà Nội, Việt Nam	Cổ phần phổ thông	19.550.000	195.500.000.000	85		
			Tổng số	19.550.000	195.500.000.000	85		
3	NGUYỄN ANH TUẤN	Số 84, phố Đội Cấn, Phường Đội Cấn, Quận Ba Đình, Thành phố Hà Nội, Việt Nam	Cổ phần phổ thông	2.300.000	23.000.000.000	10	012121333	
			Tổng số	2.300.000	23.000.000.000	10		

**8. Người đại diện theo pháp luật**Chức danh: *Tổng giám đốc*

Họ và tên: NGUYỄN ANH TUẤN

Giới tính: *Nam*Sinh ngày: *11/02/1982*Dân tộc: *Kinh*Quốc tịch: *Việt Nam*Loại giấy chứng thực cá nhân: *Giấy chứng minh nhân dân*Số: *012121333*Ngày cấp: *14/12/2010*

Nơi cấp:

*Công an thành phố Hà Nội*

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú:

*Số 84, phố Đội Cấn, Phường Đội Cấn, Quận Ba Đình, Thành phố Hà Nội, Việt Nam*

Chỗ ở hiện tại:

*Số 84, phố Đội Cấn, Phường Đội Cấn, Quận Ba Đình, Thành phố Hà Nội, Việt Nam***9. Thông tin về chi nhánh****10. Thông tin về văn phòng đại diện**



**11. Thông tin về địa điểm kinh doanh**

1. Tên địa điểm kinh doanh: ĐỊA ĐIỂM KINH DOANH CÔNG TY CỔ PHẦN  
XÂY DỰNG VÀ SẢN XUẤT THÉP HOÀ BÌNH  
Địa chỉ địa điểm kinh doanh: Tầng 22, tháp Hòa Bình, 106 Hoàng Quốc Việt,  
phường Nghĩa Tân, Quận Cầu Giấy, Thành phố Hà Nội, Việt Nam  
Mã địa điểm kinh doanh:

K. TRƯỞNG PHÒNG

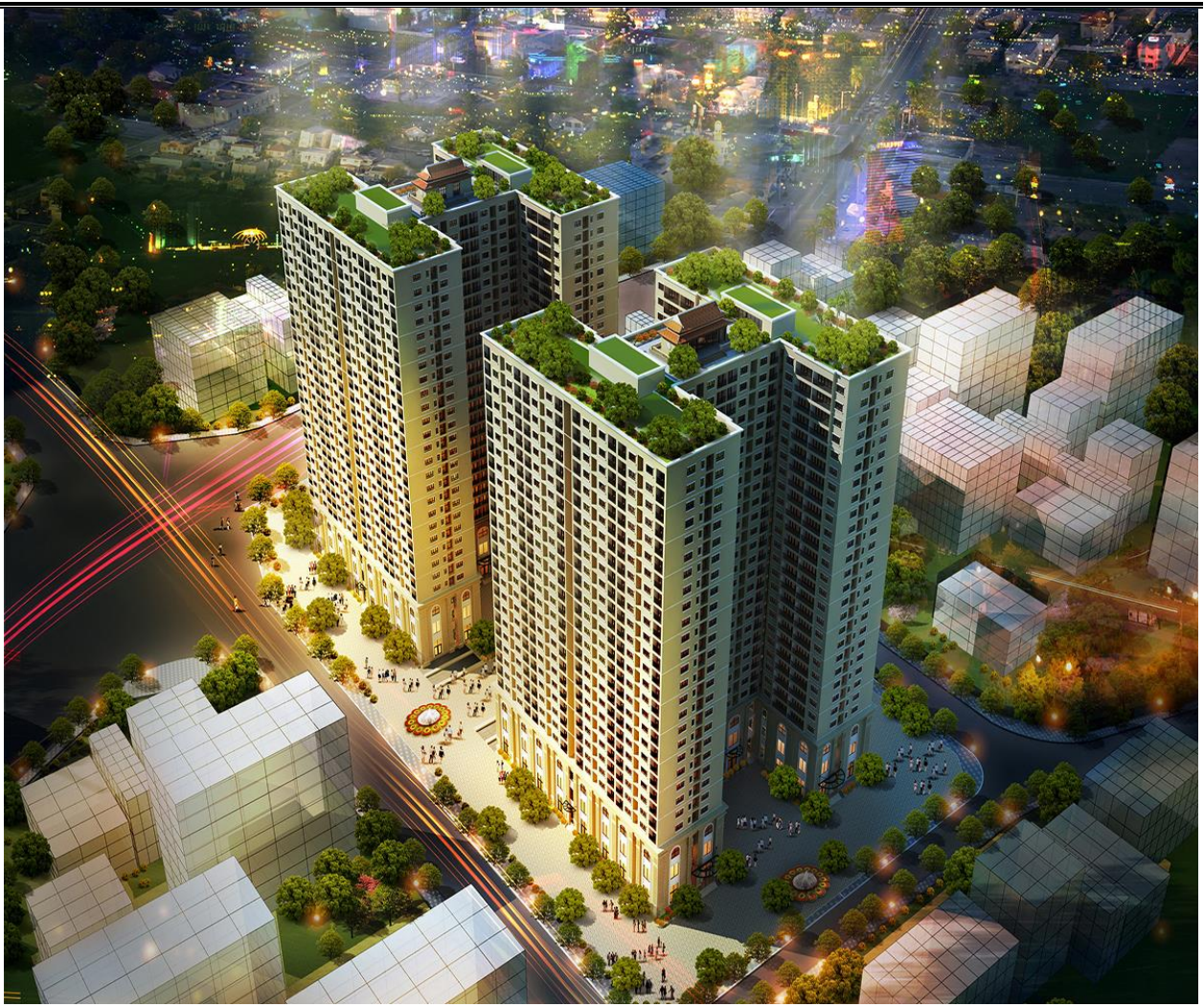


PHÓ TRƯỞNG PHÒNG

*Hoàng Thị Nguyệt*

## PART III: HISTORY





The company is established according to the Business Registration Certificate No. 0103016212 issued by Department of Planning and Investment of Hanoi on 14th March, 2007 and changed 7th with No. 0102186402 on 04th August, 2011. Being proud of being a member of Hoa Binh Group with the sustainable development foundation and creativeness in business, the company has step by step built its brand in the market. Owing the excellent personnel who are professionally trained from famous international and local universities and rich experience, the company has undertaken successfully the works with high requirements on technology to meet the strict requirements from the customers in addition to other key production sectors and services.

## PART IV: COMPANY SLOGAN

---

Conversing the strength, experience and prestige from Hoa Binh Group in multi-disciplinary sector, especially in construction investment sector, Hoa Binh Construction and Steel Production Joint Stock Company has continuously developed in the market economy and international integration to become a company with sustainable and stable development and enough strength for domestic and foreign competition and to satisfy the highest requirements from the customers and the market. Overcoming all difficulties due to financial crisis, and the general difficulties of the real estate market which are not favorable as those in the early 21st century, we have always tried the best to develop and become a strong enterprise in the construction market in general as well as service and production sector with the slogan applied to all personnel of the company as follows:

## **5 ' T ' is our slogan**

Strictly conform to the legal documents, standards, codes and regulations of the State and the City in all production and business activities of the Company.

Implement in synchronous way the trainings and create the best conditions for the staff of the company to study and improve their professional profession and employ the staff to meet the production and business requirements with the following criteria: Sufficient quantity – Excellent qualification – scientific in organization – professional in working style.

Approach and apply timely and effectively the advanced technologies and technical innovation in all activities of the company with attention on in-depth investment and improving the working environment for the labor.

Establish the close relationship with the customers and the market with attention on expanding the cooperation with the domestic and foreign partners in all production and business activities of the company.

Innovating continuously the management and apply effectively the international quality control system (ISO 9001:2000, ISO 14000, TQM...) in all production and business activities and build the quality culture for the company.

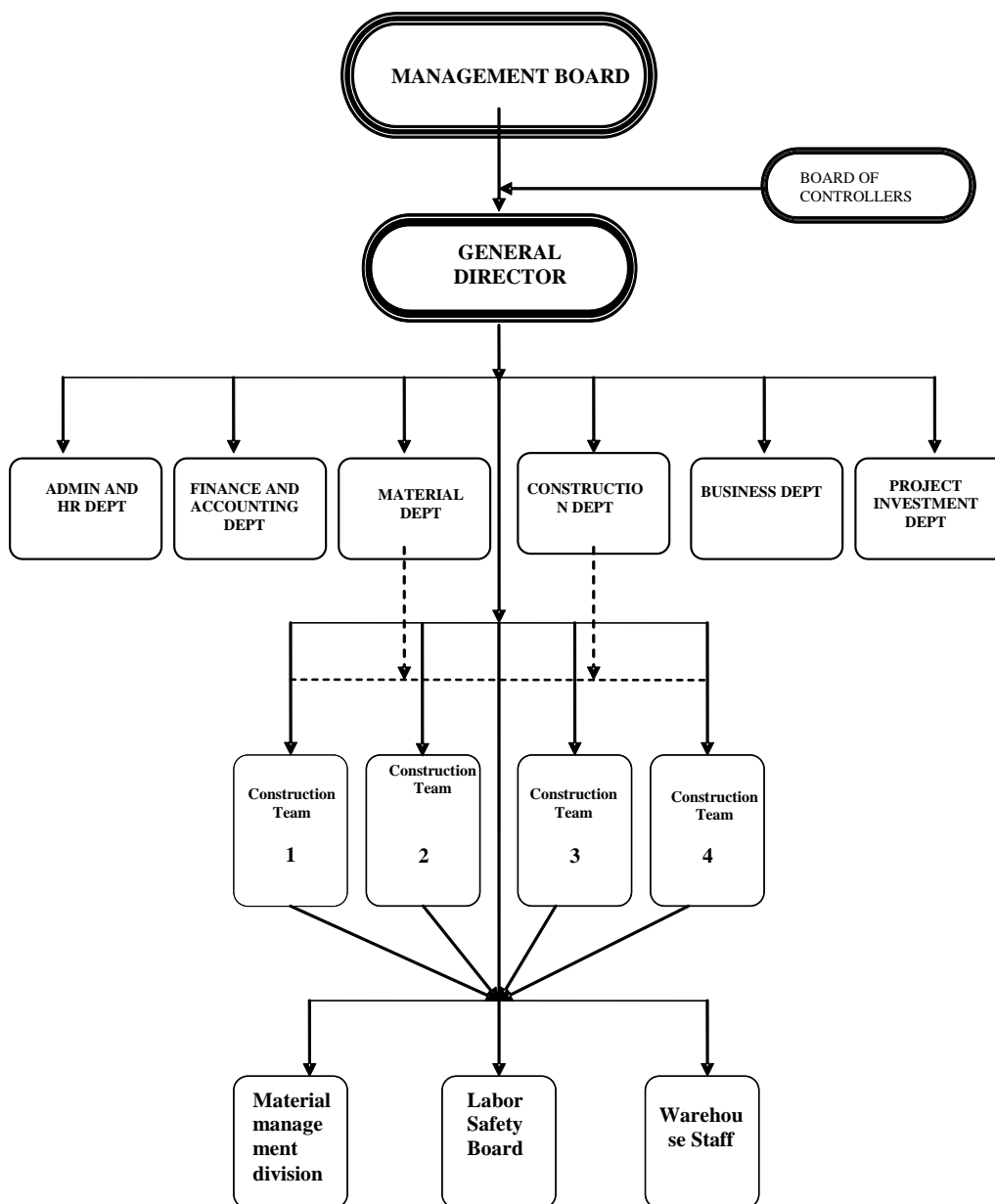
## PART V: BUSINESS SECTORS

No.	Business Sector
1	Constructing the civil and industrial works.
2	Operating, exploiting the public and civil works;
3	Producing and trading steel and stainless steel;
4	Exploiting mines (except the mines forbidden by the state);
5	Importing and exporting the products traded by the Company;
6	Managing the public and civil works;
7	Constructing, operating and exploiting the public works, civil works and industrial works (except real estate trading);
8	Trading the agricultural products (except the ones forbidden by the State);
9	Trading mechanical equipments and production materials;
10	Providing hotel services, conference and workshop organization services (except press conferences and activities forbidden by the State), fashion shows, music performances, dances, food and drink services (except bar business);
11	Producing and wholesale trading construction materials, interior decoration materials, household electrical and finishing materials;
12	Being agent for buying, selling and consigning the goods;
13	Trading handicraft and fine art products;
14	Providing domestic travel services;
15	Trading construction machines;
16	Providing passenger and tourist transportation service by car;
17	Being transportation agent;



## **PART VI: ORGANIZATION CHART AND PERSONNEL**

## 1. Organization Chart



## 2. Labor structure

**Total: 226 persons**

Of which:

- Postgraduate : 05 persons
- University : 86 persons
- Technical workers : 175 persons

No.	Sector	Qty	Experience of 3-5 years	Experience of 5-7	Experience of more
1	Master in Business Administration	4	1	2	1
2	Doctor in civil engineering	1			1
3	Master in civil engineering	1		1	
4	Master in construction machinery	1		1	
5	Master in mechanical and electrical	1		1	
6	Civil engineers	20	2	12	6
7	Architects	5	1	2	2
8	Bridge and road engineers	5	2	2	1
9	Civil engineers specialized in	3		2	1
10	Construction economic engineers	5	1	3	1
11	Electrical and Water Engineer	15	5	8	2
12	Electronic and automation engineers	2	1	1	
13	Survey engineers	2	1	1	
14	Bachelor of finance and accounting	12	2	7	3
15	Bachelor of Business Administration	8	3	3	2
16	Bachelor of economics	7	2	4	1
17	Construction workers of high skills	125	24	80	21
18	Mechanical and electrical workers	50	10	10	30

**Table 2.1 Company Personnel**

## PART VII: FINANCIAL CAPACITY

Regularly added from different sources such as: state budget, capital from business and production activities, capital mobilized by the company, capital contributed by the shareholders, capital from association and joint venture, capital from loans and other sources as regulated by the State etc. and the financial situation of the company is annually evaluated as strong through the criteria on auditing from higher level.

### **Financial Data of recent years**

*Unit: Million dongs*

No.	Item	2012	2013	2014	2015	2016
1	Total assets	360.224	457.758	642.908	731.106	462.585
3	Total short-term assets	312.713	240.578	277.370	408.047	239.225
2	Total payables	127.591	225.063	408.193	495.132	230.932
4	Short-term loans	126.209	224.881	408.193	495.132	230.932
5	Revenues	153.866	332.716	832.377	500.025	111.07
6	Gross Profit	1.188	1.178	5.198	2.088	1.189
7	Net Profit	980	862	4.054	1.629	952

**Table 3.1: Financial Data of recent years of the company**

### **The bank accounts of the company**

1. Bank Name: Joint Stock Commercial Bank for Investment and Development of Vietnam – Cau Giay Branch

Account No.: 2151.0000.456714

Address: 5<sup>th</sup> floor of Hoa Binh International Tower, 106 Hoang Quoc Viet, Cau Giay, Hanoi.

2. Bank Name: Techcombank – Kim Ma Branch

Account No.: 140.239.24371.016



---

Address: 132-138 Kim Mã, Ba Đình, Hà Nội.

**3. Bank Name: Military Commercial Joint Stock Bank – My Dinh Branch**

Account No.: 01111 00 989898

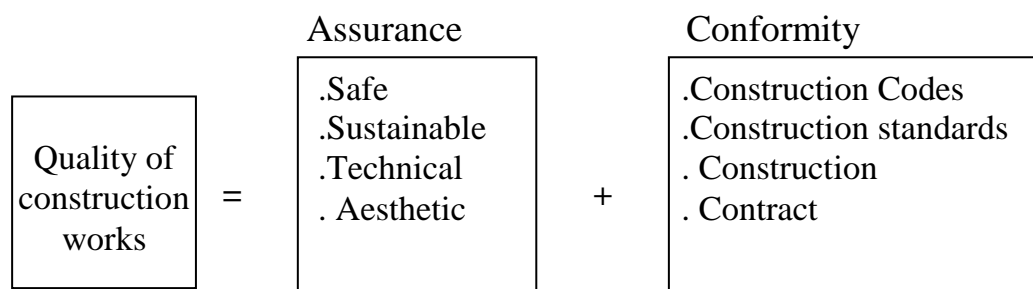
Address: 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> Floor of HH4 Song Da Twin Tower, Pham Hung Street, My Dinh  
1 Street, Nam Tu Liem District, Hanoi.

## PART VIII: CONSTRUCTION CAPACITY

## 1. Experience in Construction Field

With the personnel and technical workers of much experience, for nearly one decade, the company has experienced in constructing and managing civil and industrial works. Annually, the company has invested, innovated and supplemented equipments with suitable types and advanced and modern construction technologies to mechanize and modernize the construction progress to increase the productivity and shorten the completion time for the works. The company has equipped with advanced, reasonable and effective management and production model with the qualified management, technical staff and skillful workers who are trained professionally and participated in many works to readily complete the most complicated assignments.

## 2. Quality objective and policy



**The chart on basic factors to contribute to the quality of the construction works**

### Quality objective

Applying successfully the quality control system according to ISO 9001-2008 and being certified with the ISO certificate.

Effectively solve all enquiries from the customers to satisfy at least 98% disputes. Continuously improve and maintain the quality to ensure the satisfactoriness of the customers

### Quality Policy

Provide the products with the best ensured quality to meet the highest requirements of the customers. In order to ensure the above mentioned policy, Hoa Binh Construction and Steel Production Joint Stock Company commits that:

✓ All leaders, staff and workers of the company will commit to properly implement the quality control system according to ISO 9001-2008

✓ Board of Directors of the Company will be creative in planning for production orientations and plans of the company for different periods to ensure the job and increase the income for all staff and workers of the company and ensure the sustainable growth rate and development of the company

✓ Create all favorable conditions and opportunities for trainings on knowledge and provide the best equipments and facilities to the staff and workers of the company

✓ The staff and workers will try the best to train and gain the knowledge and increase the awareness on their own responsibilities and successfully complete the assigned tasks to meet the requirements of the job, and demands of the market and the customers.

### **3. Typical projects undertaken by the company**

<b>NO.</b>	<b>PROJECT NAME</b>	<b>ADDRESS</b>	<b>COMPLETION YEAR</b>
01	Duong Malt Joint Stock Company	Tien Son Industrial Park, Bac Ninh Province	2004
02	Hoa Binh International Twin Tower Project	No. 106 Hoang Quoc Viet, Cau Giay District, Hanoi	2006
03	Hoa Binh Palace	No. 27 Hang Be, Hoan Kiem District, Hanoi	2006
04	Hoa Binh Green Apartment	Lane 376 Buoi Street, Ba Dinh District, Hanoi	2010
05	Hoa Binh Beer & Beverage Factory	No. 1, TS3 Road, Tien Son Industrial Park, Bac Ninh	2015
05	Hoa Binh Green City	No. 505 Minh Khai, Hai Ba Trung District, Hanoi	Under finishing

---

**Table 4.1: Typical Projects Undertaken by the Company**

## **PART IX: CONSTRUCTION EQUIPMENT CAPACITY**



No.	Equipment	Unit	Quantity	Remarks	Situation
01	I.M.I automatic concrete mixing station with the technology and main equipments of Germany	Station	01	Capacity of 60m <sup>3</sup> /h	In good condition
02	KoMaSu Excavator - Japan	Truck	01		-
03	Concrete breaker	Piece	01	Breaking concrete for bored piles	-
04	Korean hoist with the height of 100m	Set	08	Capacity of 1 ton	-
05	PAL scaffold				-
	- 1.5m	Piece	6000		-
	- 1.0m	Piece	4000		-
	- 0.75	Piece	4000		-
06	Finishing scaffold	System	25000		-
07	Steel forming formwork of 300x1500	m <sup>2</sup>	3500		-
08	Generator of 400 K.V.A	Piece	02		-
09	Generator of 200 K.V.A	Piece	04		-

**Table 5.1: List of vehicles, construction machines and equipments of the Company**

---

The company is equipped with sufficiently other small construction machines such as welding machines, tampers, concrete compactors, geodetic measuring instrument, concrete hole creating drilling machine, cutting machine, electronic compactor, petroleum compactor, air compressor, steel cutter etc.

After many years of operation, the company has gained many advanced technologies as follows:

- Construction of basements for high-rise buildings using the methods of Top Down, Semi Top Down,
- Construction of the partitions and walls for high-rise buildings using 3D panel method, block bricks, pre-cast wall boards,
- Construction of slab formwork using big board or flying formwork
- Construction and installation of steel for high-rise buildings using steel joint connection method
- Construction of pre-stressed cables for high-rise buildings and silo

In addition, many other advanced construction technologies have been used in finishing and M&E works for the high-rise buildings as well as factories and workshops etc.

## PART X: TYPICAL PROJECTS

---

## **1. DUONG MALT FACTORY - BAC NINH**



### **DUONG MALT JOINT STOCK COMPANY – BAC NINH**

**COMMENCED IN 2003 AND COMPLETED IN APRIL 2004**

**Duong Malt Joint Stock Company** is a modern and completely automatic factory which is designed by Lausmann Group, Germany and constructed with the high accuracy to serve for the installation of malt production chain supplied, installed and transferred by lausmann Group, Germany. This is the only Malt Beer production factory in Southeast Asia.

---

## **2. HOA BINH BEER AND BEVERAGE FACTORY**



**HOA BINH BEER AND BEVERAGE FACTORY  
NO 01 - TS3 STREET - TIEN SON INDUSTRY - TIEN DU - BAC NINH**



---

The factory is designed on an area of 15.000m<sup>2</sup>, including factory system fizzy drinks, beer factory bottling and auxiliary facilities with a total investment of over 700 billions. The factory was built and installed within 8 months, meet the investor's schedules.

---

### 3. HOA BINH PALACE HOTEL



**HOA BINH PALACE  
27 HANG BE, HANOI  
COMMENCED IN 2004 AND COMPLETED IN 2006**

**HOA BINH PALACE** is the highest height in the ancient streets at that time. Regardless of heavily-populated and narrow street, after 20 months, Hoa Binh Group successfully completed HOA BINH PALACE with the height of 9 storeys on an area of 321 m<sup>2</sup> and the hotel was certified with the standard of three-star hotel.





**HOA BINH PALACE  
27 HANG BE, HANOI**



---

#### **4. HOA BINH GREEN APARTMENT**



**HOA BINH GREEN APARTMENT**  
**376 BUOI STREET, BA DINH, HANOI**  
**COMMENCED IN OCTOBER, 2008 AND COMPLETED IN SEPTEMBER, 2010**

**HOA BINH GREEN APARTMENT** is constructed on an area of 1000m<sup>2</sup> with 25 storeys and 3 basements. Although the project has a limited area, four sides all face the residential areas, therefore, the construction is very complicated, especially after

---

completing 3 basements. With the experience in construction, Hoa Binh Construction and Steel Production Joint Stock Company already completed HOA BINH GREEN APARTMENT with ensured quality, technical and aesthetic values to offer the residents and leasees of HOA BINH GREEN APARTMENT luxurious and convenient apartments.



**HOA BINH GREEN APARTMENT**  
**376 BUOI STREET, BA DINH, HANOI**





**HOA BINH GREEN APARTMENT  
376 BUOI STREET, BA DINH, HANOI**



---

## **5. HOA BINH OFFICE TOWER**



**SOMERSET HOA BINH PROJECT  
106 HOANG QUOC VIET, CAU GIAY, HANOI  
COMMENCED IN JULY, 2005 AND COMPLETED IN JUNE, 2007**

---

**SOMERSET HOA BINH** is design on an area of 5.000 m2, including 2 towes with 22 floors .One tower is used for offices and one tower includes luxury apartments for rent

Hoa Binh Office is a high-ranking apartment which is designed and managed by Singaporean experts. This is a 5-star apartment project managed by Ascot Group with 22 storeys and 208 luxurious apartments for lease.



**HOA BINH INTERNATIONAL TOWER PROJECT**  
106 HOANG QUOC VIET, CAU GIAY, HANOI

Total area: 5000m2

Scale: 22 storeys + 2 basements



---

## **6. HOA BINH GREEN CITY**



### **HOA BINH GREEN CITY 505 MINH KHAI, HAI BA TRUNG, HANOI COMMENCED IN 2010 AND COMPLETED IN JULY 2015**

**HOA BINH GREEN CITY** is a complex building including apartment, commercial center and kindergarten and consists of two towers of 28 storeys and 3 basements and consists of 1241 five-star apartments, 5 storeys for commercial center, more than 17,300m<sup>2</sup>.

**HOA BINH GREEN CITY** is designed using pre-stressed structure, flat columns to create the spacious and airy apartments and all functional rooms can receive the

---

natural light, one of 3 basements has the height of up to 5900mm, and the area of each basement is more than 7000m<sup>2</sup>.



**HOA BINH GREEN CITY**

**505 MINH KHAI, HAI BA TRUNG, HANOI**



---

## 7. CONDOTEL HOABINH GREEN DANANG

HOABINH GREEN DA NANG is a Condotel 5 star - standard building project in Son Tra Peninsula. Hoa Binh Green Da Nang is an extremely attractive project for investors in Da Nang because of the luxurious style, its apartments have beautiful view to the romantic Han River, My Khe Beach and Tien Sa Beach as well as far to city center.



### PERSPECTIVE OF CONDOTEL HOABINH GREEN DANANG

**HOABINH GREEN DANANG** is hand-over for full 5-star interior designed with French style architecture which is decorated of luxurious furniture. All apartments have beautiful views of My Khe Beach, Danang Bay, Son Tra Peninsula and the city center. The entire balcony is wrapped by 18K gold for decoration and all its equipment, doors' locks are with 24K gold coated.



**APARTMENT'S LOBBY COATED BY 24K GOLD VÀ MARBLE STONE**



**EQUIPMENT COATED BY 24K GOLD**



## SANG TRỌNG

Tòa nhà được xây dựng theo kiến trúc Pháp

Sảnh tòa nhà, sảnh căn hộ và khu vệ sinh được ốp và lát đá Marble nhập khẩu từ Châu Âu.

Pháo cửa sảnh, cửa thang máy, các linh kiện thiết bị vệ sinh được mạ vàng 24k. Tay vịn lan can bằng inox 304 được mạ vàng 18k.

Người Mỹ có nói "Cách đây 100 năm vàng và đá Marble là vật liệu xây dựng số 1, bây giờ và 1000 năm sau vẫn là số 1"



## LUXURIOUS STYLE OF CONDOTEL HOABINH GREEN DANANG



HOA BINH GROUP

HOA BINH CONSTRUCTION AND STEEL PRODUCTION JOINT STOCK COMPANY

Address: 31 Kim Ma, Kim Ma Ward, Ba Dinh District, Hanoi

Tel: + (84.4) 36369704

Fax: + (84.4) 37555125

Email: [info@hoabinhgroup.com.vn](mailto:info@hoabinhgroup.com.vn)



**MẶT BẰNG CĂN HỘ**

CĂN HỘ 2 PHÒNG NGỦ - DIỆN TÍCH 64.5M<sup>2</sup>

**PERSPECTIVE OF 2 BED ROOM - APARTMENT**



**SAMPLE FOR ONE APARTMENT OF 2 BED ROOMS**



**MẶT BẰNG CĂN HỘ**

STUDIO - DIỆN TÍCH 34M2

**PERSPECTIVE OF 1 BED ROOM APARTMENT**





**STUDIO APARTMENT**



**PROJECT IS UNDER CONSTRUCTION (March, 2017)**





**PROJECT IS UNDER CONSTRUCTION (March, 2017)**

## PART XI: TYPICAL CONSTRUCTION PHOTOS



**BOARD OF DIRECTORS INSPECT  
CONSTRUCTION OF TRANSFER SYSTEM**





**IMAGE FOR CONSTRUCTION OF TRANSFER SYSTEM**

**HOA BINH GREEN CITY**

Size : width 3-4 m and height: 1.8 m





**IMAGE FOR CONSTRUCTION OF TRANSFER SYSTEM**

**HOA BINH GREEN CITY**

Size : width 3-4 m and height: 1.8 m





## CONSTRUCTING 3 BASEMENTS WITH SEMI TOPDOW METHOD





**INTERIOR OF HOA BINH GREEN CITY**



**INTERIOR OF HOA BINH GREEN CITY**




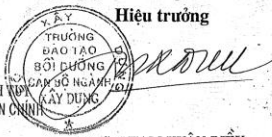
**INTERIOR OF HOA BINH GREEN CITY**

## **PART XII: ADDENDUM**

### **QUALIFICATION FROM BOARD OF MANAGERS**





## 1. Mr Le Viet Hung - Head of Construction Department

<p>BỘ XÂY DỰNG TRƯỜNG ĐÀO TẠO BỒI DƯỠNG CÁN BỘ NGÀNH XÂY DỰNG</p> 	<p>CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM Độc lập - Tự do - Hạnh phúc --- 000 ---</p> <p><b>CHỨNG NHẬN</b></p> <p>Ông, bà : <u>Le Viet Hung</u>          Sinh ngày : <u>27.10.1979</u>          Quê quán : <u>Nghệ An</u>          Đã học xong chương trình : <u>Bồi dưỡng</u>  <u>Quản lý dự án và đầu tư xây dựng</u>          Hệ : <u>Tập huấn</u>          Từ ngày : <u>29.1.05/2006</u> đến ngày : <u>19.1.06/2006</u></p> <p>Hà Nội, ngày <u>10</u> tháng <u>06</u> năm 2006...</p> <p><b>Hiệu trưởng</b>            Ủy BAN NHÂN DÂN PHƯỜNG VINH TUYÊN          CHỨNG THỰC BẢN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH</p> <p>Vào sổ đăng ký số : <u>1409-2006</u> NGÀY <u>31-12-2014</u> Th.Sỹ: <u>PHẠM XUÂN ĐIỀU</u></p>	<p><b>BẢN SAO</b></p>
---	---	-----------------------

Số chứng thực: 1.0.1.0.9 Nguyên số: 0.5 SCT/BS



PHÓ CHỦ TỊCH  
Lê Thị Hương

<p>VIETNAM INSTITUTE FOR BUILDING SCIENCE AND TECHNOLOGY</p>  <p>It is hereby certified that: Mr. <b>Le Viet Hung</b> Has successfully passed the Training Course on <b>Design of High-rise Buildings</b> In September 2004</p> <p>Ref. N°. 506/2004/ VKH-THXD</p>	<p>CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM Độc lập - Tự do - Hạnh phúc</p> <p><b>VIỆN TRƯỞNG VIỆN KHOA HỌC CÔNG NGHỆ XÂY DỰNG</b></p> <p>Chứng nhận: Ông <b>Le Viet Hung</b>          Năm sinh: 1979 - Quê quán: Nghệ An          Cơ quan: Công ty Tư vấn Thiết kế XD-BXD          (CDC)          Đã hoàn thành chương trình tập huấn về:  <b>Thiết kế nhà cao tầng</b>          Thời gian tổ chức: Tháng 9 năm 2004          Tại: Viện Khoa học Công nghệ Xây dựng          Hà Nội, ngày <u>15</u> tháng <u>9</u> năm 2004</p> <p><b>Viện trưởng</b>            VIỆN KHOA HỌC CÔNG NGHỆ XÂY DỰNG          PGS.TS. Cao Duy Tiến</p>	<p><b>BẢN SAO</b></p>
---	--	-----------------------

ỦY BAN NHÂN DÂN PHƯỜNG VINH TUYÊN  
CHỨNG THỰC BẢN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH

NGÀY 31-12-2014

Số chứng thực: 1.0.1.0.9 Nguyên số: 0.5 SCT/BS



PHÓ CHỦ TỊCH  
Lê Thị Hương

**CÔNG TY TƯ VẤN VỀ QUẢN LÝ  
ĐẦU TƯ VÀ ĐÀO TẠO  
TRUNG TÂM ĐÀO TẠO VỀ NGHIỆP VỤ ĐẦU THẦU**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**CHỨNG CHỈ NGHIỆP VỤ ĐẦU THẦU**

Cấp cho: **LÊ VIỆT HÙNG**  
Sinh ngày: **27-10-1979**  
Nguyên quán: **Thanh Chương - Nghệ An**  
Chức vụ: .....  
Đơn vị: .....

Đã hoàn thành chương trình:  
**BỒI DƯỠNG NGHIỆP VỤ ĐẦU THẦU**  
Từ ngày **19/6/2007** đến ngày **23/6/2007**  
Hà Nội, ngày **23** Tháng **6** năm **2007**

Giám đốc  
**Trương Văn Dũng**

ỦY BAN NHÂN DÂN PHƯỜNG VĨNH TUYÊN  
CHỨNG THỰC BẢN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH

SỐ: **09/k...** NVDT - CTTV NGÀY **31-12-2014**  
Số chứng thực: **18187** Quyển số: **05** SCT/BS

BẢN SAO



PHÓ CHỦ TỊCH  
**Lê Thị Hương**

**UNIVERSITY OF Cincinnati**

**CERTIFICATE**

University of Civil Engineering &  
University of Cincinnati jointly certify that  
**Mr. Lê Việt Hùng**  
Date of birth: **27-10-1979**  
Place of birth: **Nghệ An**  
has successfully completed the training course on Project Management Principles "Construction Contract Negotiation, Conflict & Dispute Resolution in Construction Projects, Organizing Projects Successfully, Earned Value Management techniques, Construction Safety Management, Developing Effective Business Strategy" from November 06 to November 10<sup>th</sup>, 2006 in Hanoi - Viet Nam.

**TRƯỜNG ĐẠI HỌC XÂY DỰNG**

**CHỨNG CHỈ**

Trường Đại học Xây dựng và Trường Đại học Tổng hợp Cincinnati - Hoa Kỳ đồng chứng nhận  
**Ông Lê Việt Hùng**  
Ngày sinh: **27-10-1979**  
Nơi sinh: **Nghệ An**  
Đã hoàn thành khóa học Quản lý dự án xây dựng "Đảm phán Hợp đồng Xây dựng, Giải quyết xung đột và tranh chấp trong dự án Xây dựng, Kỹ thuật quản lý giá trị thu được, Quản lý an toàn trong xây dựng, Xây dựng các chiến lược

CHỨNG THỰC BẢN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH

UNIVERSITY OF CINCINNATI NGÀY **31-12-2014**  
COLLEGE OF APPLIED SCIENCE  
DEPARTMENT OF CONSTRUCTION SCIENCE

**BEN O. UWAKWEH, PH.D. PROF**

**TRƯỜNG ĐẠI HỌC XÂY DỰNG**  
**HIỆU TRƯỞNG**  
**PGS.TS. NGUYỄN VĂN HÙNG**

**Lê Thị Hương**

BẢN SAO

## 2. Mr Phung Thanh Hieu - Architect

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Căn cứ vào quy chế về văn bản quy phạm pháp luật học ban hành  
theo quyết định số 1894/QĐ-ĐH ngày 23-11-1990 của  
Bộ trưởng, Chủ tịch và Đào tạo, Hiệu trưởng trường

*Đào tạo, Hiệu trưởng trường*

*Đào tạo, Hiệu trưởng trường*

*Đào tạo, Hiệu trưởng trường*

loại hình đào tạo: CHUYÊN NGHIỆP

ngành: Kiến trúc

hạng: Kỹ sư Kiến trúc, năm tốt nghiệp: 2005.

và công nhận danh hiệu

Số liên hệ

Số báo số

989/2005/ĐH-ĐT

Ngày 6/11/2005

CHỖ TRƯỞNG ĐOÀN SINH VIÊN

Chữ ký của người được cấp bằng

Ngày 29/11/2005

Ngày 29/11/2005

CHỖ TRƯỞNG ĐOÀN SINH VIÊN

CHỖ TRƯỞNG ĐOÀN SINH VIÊN

CHỖ TRƯỞNG ĐOÀN SINH VIÊN

CHỖ TRƯỞNG ĐOÀN SINH VIÊN

CHỖ TRƯỞNG ĐOÀN SINH VIÊN

CHỖ TRƯỞNG ĐOÀN SINH VIÊN

CHỖ TRƯỞNG ĐOÀN SINH VIÊN

CHỖ TRƯỞNG ĐOÀN SINH VIÊN

### 3. Mr Hoang Nam Hung - M&E Department

**BẢN SAO**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Căn cứ vào quy chế về văn bằng bậc đại học ban hành theo quyết định số 1994/QĐ-ĐH ngày 23-11-1990 của Bộ trưởng Giáo dục và Đào tạo, Hiệu trưởng trường Đại học Bách Khoa Hà Nội cấp

**BẰNG TỐT NGHIỆP  
ĐẠI HỌC**

loại hình đào tạo CHINH QUY  
ngành Điện, Điện tử, Kỹ thuật  
hạng Trung cấp năm tốt nghiệp 2001  
và công nhận danh hiệu

*Nguyễn Khắc Tư Đảng*  
cho: *Hoàng Nam Hùng*  
sinh ngày 18/7/1978 tại *Hà Nội*  
ngày 15 tháng 6 năm 2001

Số hiệu bằng 0272555  
Số vào sổ 055

Chữ ký của người được cấp bằng

Chứng thực bản sao đúng với bản chính  
Số chứng thực 1688, Quyển số 13, SCT/BS  
Ngày 22 tháng 7 năm 2008

Hiệu trưởng PGS. Hoàng Văn Phơ

PHÓ CHỦ TỊCH  
*Nguyễn Thị Chính*

VIETNAM ASSOCIATION OF STRUCTURAL ENGINEERING  
AND CONSTRUCTION TECHNOLOGY  
THE CENTER OF CONSTRUCTION TRAINING AND CONSULTANT

HỘI KẾT CẤU VÀ CÔNG NGHỆ XÂY DỰNG VIỆT NAM  
TRUNG TÂM ĐÀO TẠO VÀ TƯ VẤN XÂY DỰNG

**Certificate**  
*Hoàng Nam Hùng*  
Date of birth: 18/7/1978  
Place of birth: Văn Mai - Hoàng Mai - Hà Nội

Has successfully completed the training course on:

**Construction  
Supervision Consultancy**

In the Center of Construction Training and Consultant  
from July 5<sup>th</sup> August 2<sup>nd</sup>, 2008



Registered No. 31/2008/HKC-DT  
Date 02 Month 8, 2008  
The Center of Construction  
Training and Consultant  
DIRECTOR

Chứng thực bản sao đúng với bản chính  
Số chứng thực 1224, Quyển số 13, SCT/BS  
Ngày 22 tháng 7 năm 2008



PHÓ CHỦ TỊCH

Số 31/2008/HKC-DT  
Ngày 22/7/2008  
*Nguyễn Thị Chính*

**BẢN SAO**

**Chứng nhận**

*Hoàng Nam Hùng*  
Ngày sinh: 18/7/1978  
Nguyên quán: Văn Mai - Hoàng Mai - Hà Nội

Đã hoàn thành khóa đào tạo:

**Tư Vấn Giám Sát  
Thi Công Xây Dựng Công Trình**


tại: Trung tâm đào tạo và tư vấn xây dựng  
từ ngày 05 tháng 7 năm 2008 đến ngày 22 tháng 8 năm 2008

TRUNG TÂM ĐÀO TẠO VÀ TƯ VẤN XÂY DỰNG



PHÓ GIÁM ĐỐC  
PGS.TS. Trần Đình





Chữ ký của người được cấp chứng chỉ

**SỞ XÂY DỰNG THÀNH PHỐ HÀ NỘI**

- Cấp cho Ông: **HOÀNG NAM HÙNG**
- Ngày tháng năm sinh: 18/07/1978
- Địa chỉ thường trú: Số 2A1 Tân Mai, Hoàng Mai, Hà Nội
- Được phép hành nghề hoạt động xây dựng:

1. Giám sát lắp đặt thiết bị công trình, lắp đặt thiết bị công nghệ điện điều khiển công trình dân dụng

Chứng chỉ có giá trị trên phạm vi toàn quốc đến ngày: 14/10/2014 ...

Hà Nội, ngày 14/10/2009  
**GIÁM ĐỐC**

**SỞ XÂY DỰNG THÀNH PHỐ HÀ NỘI**

**UBND PHƯỜNG TÂN MAI**

**HƯNG THỰC BẢN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH**

NGÀY: 29-07-2014  
13840


SCT/BS

**CHỦ TỊCH**  
Nguyễn Anh Tuấn

**Thông tin của người được cấp chứng chỉ:**

- Số CMTND (hoặc hộ chiếu): 011123431
- cấp ngày 02/06/2003 tại CA-Hà Nội
- Quốc tịch: Việt Nam
- Trình độ chuyên môn: Đại học - Kỹ sư điều khiển tự động ngành điện điều khiển học kỹ thuật

Số chứng chỉ: **GSI-04-05595**



Chữ ký của người được cấp chứng chỉ

**SỞ XÂY DỰNG THÀNH PHỐ HÀ NỘI**

- Cấp cho Ông: **HOÀNG NAM HÙNG**
- Ngày tháng năm sinh: 18/07/1978
- Địa chỉ thường trú: Số 2 - A1, P. Tân Mai, Hoàng Mai, Hà Nội
- Được cấp phép hoạt động xây dựng:

1. Thiết kế hệ thống điện điều khiển - tự động hoá công trình dân dụng

Chứng chỉ có giá trị trên toàn quốc đến ngày: 12/04/2018

Hà Nội, ngày 12/04/2013  
**GIÁM ĐỐC**

**SỞ XÂY DỰNG THÀNH PHỐ HÀ NỘI**

**UBND PHƯỜNG TÂN MAI**

**HƯNG THỰC BẢN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH**

NGÀY: 06-06-2014  
906

SCT/BS

**CHỦ TỊCH**  
Nguyễn Thế Hùng

**Thông tin người được cấp chứng chỉ:**

- Số CMND (hoặc hộ chiếu): 011123431
- cấp ngày 02/06/2003 tại CA-Hà Nội
- Quốc tịch: Việt Nam
- Trình độ chuyên môn: Đại học - Kỹ sư điều khiển tự động ngành điện điều khiển học kỹ thuật

Số chứng chỉ: **KS-04-04157 -A**

#### 4. Mr Phung Vu Viet Anh- Head of Projecting Department


BẢN SẠO

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Căn cứ vào quy chế về văn bằng bậc đại học ban hành theo quyết định số 1994/QĐ-DH ngày 23-11-1990 của Bộ trưởng Giáo dục và Đào tạo, Hiệu trưởng trường Đại học Xây dựng Hà Nội cấp

**BẰNG TỐT NGHIỆP  
ĐẠI HỌC**

loại hình đào tạo CHUYÊN NGHIỆP  
ngành Xây dựng dân dụng và công nghiệp  
hạng Giỏi năm tốt nghiệp 1997  
và công nhận danh hiệu Kỹ sư Xây dựng



Số hiệu bằng  
B. 45145

Số vào sổ

Ngày 05-01-2011

Số chứng thực 633 QUYỀN SỐ 2 SƠ ĐỒ KHỐI

PHÓ CHỦ TỊCH  
Nguyễn Thị Mỹ Bình

CÔNG TY CỔ PHẦN GIÁ XÂY DỰNG  
[www.giayaydung.vn](http://www.giayaydung.vn)

Số: 1033/GXD,QLDA

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

CHỨNG NHẬN  
BỒI DƯỠNG NGHIỆP VỤ QUẢN LÝ DỰ ÁN  
ĐẦU TƯ XÂY DỰNG CÔNG TRÌNH

Chứng nhận ông/tà: **PHÙNG VŨ VIỆT ANH**  
Sinh ngày: 19/11/1975  
Nơi sinh: Hải Dương  
Đã hoàn thành chương trình bồi dưỡng nghiệp vụ quản lý dự án đầu tư xây dựng công trình theo quy định tại Thông tư số 25/2009/TT-BXD ngày 29 tháng 07 năm 2009 của Bộ Xây dựng.  
Tổ chức từ ngày 13 tháng 04 năm 2011  
đến ngày 28 tháng 04 năm 2011 tại Thành Phố Hà Nội  
Kết quả xếp loại: Giỏi

Hà Nội, ngày 29 tháng 04 năm 2011

**GIÁM ĐỐC**  
Nguyễn Thị Thắng



## CARLETON UNIVERSITY

*The Senate of Carleton University  
hereby admits*

**Vietanh Phung**

*who has fulfilled all the requirements and completed the  
prescribed course of study to the degree of*

**Doctor of Philosophy  
Civil Engineering**

*with all its rights and privileges in witness whereof  
the Seal of the University is hereunto affixed.*

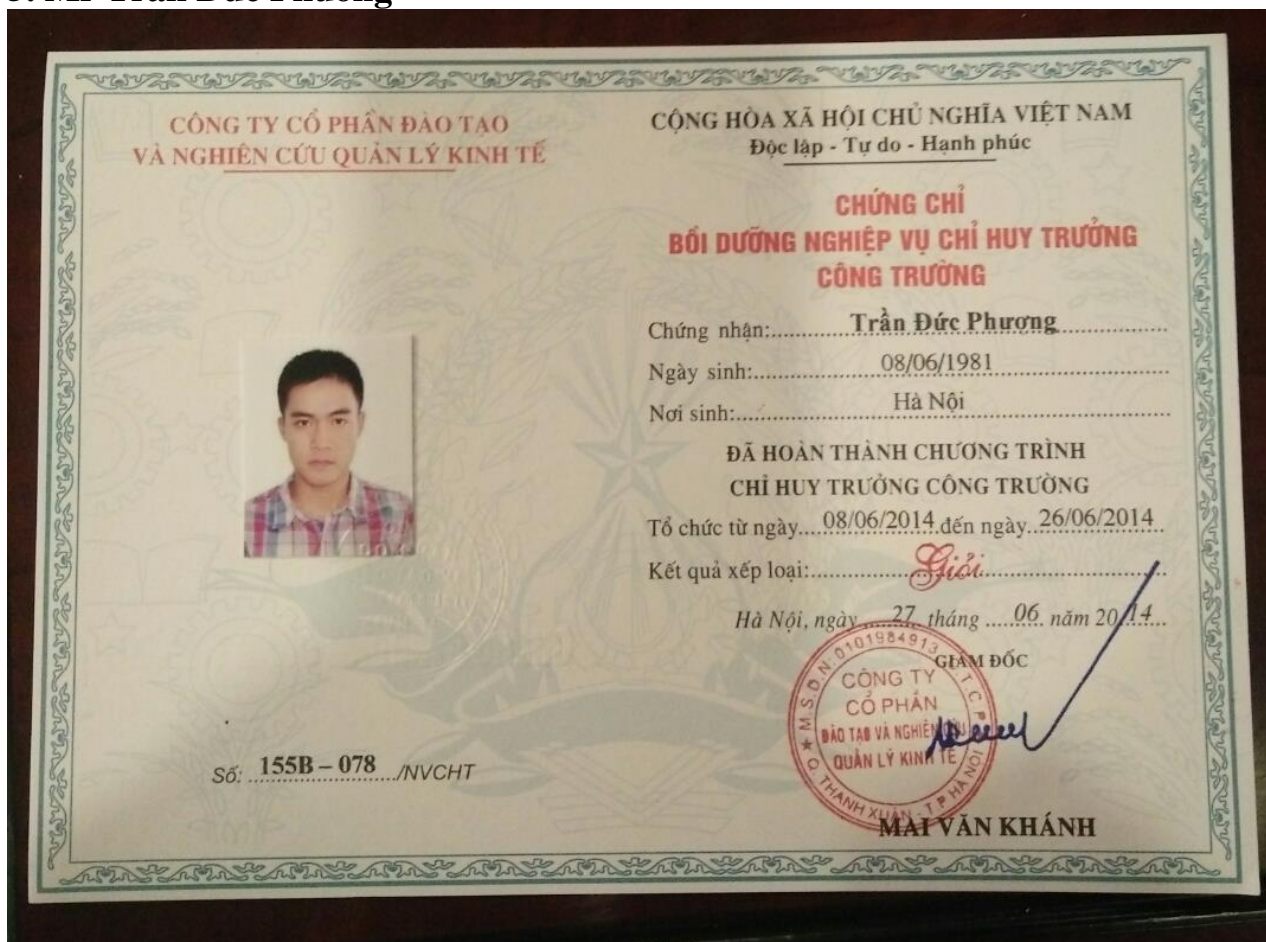
*Given at Ottawa, Canada, this 12th day of November, 2005.*

*Marc Gauthier*  
Chancellor

*John W. Belmont*  
President and Vice-Chancellor  
Chair of the Senate



## 5. Mr Tran Duc Phuong





BẢN SAO

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Căn cứ vào quy chế về văn bằng bậc đại học ban hành  
theo quyết định số 1994/QĐ-DH ngày 23-11-1990 của  
Bộ trưởng Giáo dục và Đào tạo, Hiệu trưởng trường  
Đại học Mỏ - Địa chất  
cấp

**BẰNG TỐT NGHIỆP  
ĐẠI HỌC**



Số hiệu bằng  
C 812425

Số vào sổ  
46-4196

loại hình đào tạo CHÍNH QUY  
ngành Khai khoáng và mỏ  
hạng TĐ Khí năm tốt nghiệp 2006  
và công nhận danh hiệu

Ký sư

Trần Đức Phương  
cho 09/06/1981 tại Hà Nội  
sinh ngày 09/06/1981 ngày 15 tháng 09 năm 2006

Chữ ký của người được cấp bằng

CHỖ THỰC BÀN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH  
Số chứng thực: 7758 Quyền Hiệu trưởng

Ngày 23-04-2009 Khoa trưởng

PHÓ CHỦ TỊCH  
Nguyễn Hoàng Liên

## 6. Mr Nguyen Thanh Trung

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Căn cứ vào quy chế chế độ của nhà nước Việt Nam và các quy định của pháp luật về xây dựng, đặc biệt là quy định của pháp luật về xây dựng dân dụng công nghiệp và xây dựng công trình kiến trúc, tôi xin xác nhận rằng:

**ĐẠI HỌC QUỐC GIA HÀ NỘI**

**BẢNG TỐT NGHIỆP**  
**ĐẠI HỌC**

Loại hình đào tạo: **CHÍNH QUY**  
Ngành: **Xây dựng Dân dụng Công nghiệp**  
Hình thức đào tạo: **Đầy đủ** năm 2008  
và công nhận danh hiệu:

**Kỹ sư Xây dựng**

Số liên lạc: **01286626** Số văn số: **27178**

Chức vụ hiện tại: **Chủ tịch Hội đồng Quản trị Công ty Cổ phần Xây dựng Dân dụng Công nghiệp và Xây dựng Công trình Kiến trúc**


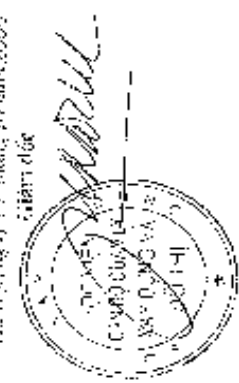
Địa chỉ: **Nguyen Thanh Trung**  
Số nhà: **01-02-502** Ngõ: **01** Đường: **Nguyen Thanh Trung**  
Thị trấn: **Kim Ma** Huyện: **Ba Đình** Thành phố: **Hà Nội**

Chức vụ hiện tại: **Chủ tịch Hội đồng Quản trị Công ty Cổ phần Xây dựng Dân dụng Công nghiệp và Xây dựng Công trình Kiến trúc**

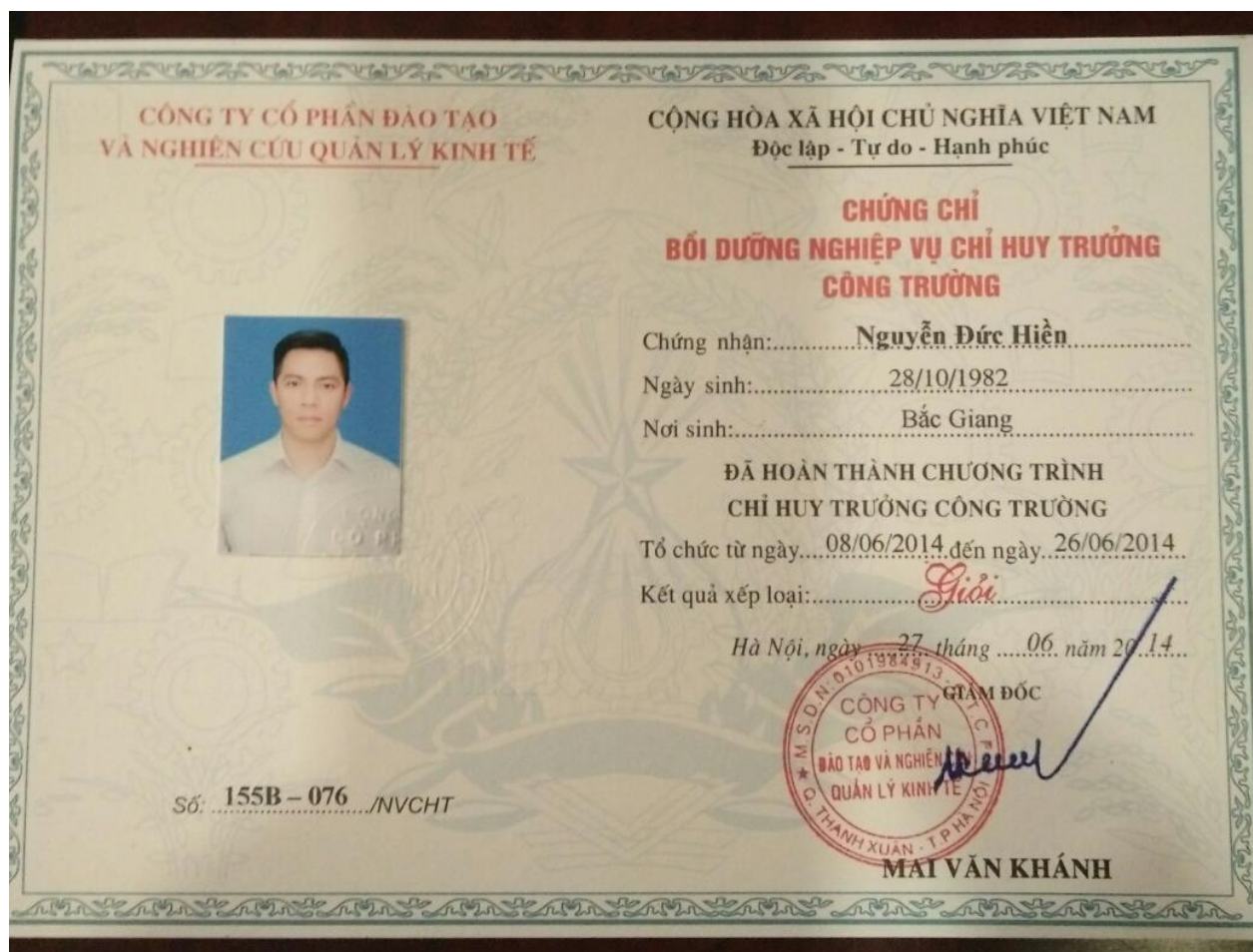
Địa chỉ: **Nguyen Thanh Trung**  
Số nhà: **01-02-502** Ngõ: **01** Đường: **Nguyen Thanh Trung**  
Thị trấn: **Kim Ma** Huyện: **Ba Đình** Thành phố: **Hà Nội**

Chức vụ hiện tại: **Chủ tịch Hội đồng Quản trị Công ty Cổ phần Xây dựng Dân dụng Công nghiệp và Xây dựng Công trình Kiến trúc**

Địa chỉ: **Nguyen Thanh Trung**  
Số nhà: **01-02-502** Ngõ: **01** Đường: **Nguyen Thanh Trung**  
Thị trấn: **Kim Ma** Huyện: **Ba Đình** Thành phố: **Hà Nội**

MINISTRY OF CONSTRUCTION ACADEMY OF MANAGERS FOR CONSTRUCTION AND CITIES	SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM Independence - Freedom - Happiness	BỘ XÂY DỰNG HỌC VIỆN CÁN BỘ QUẢN LÝ XÂY DỰNG VÀ ĐÔ THỊ	CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
<p style="text-align: center;"><b>CERTIFICATE</b>  <b>CHỨNG NHẬN KẾT QUẢ HỌC NGHIỆP</b>  <b>GIÁM SÁT THI CÔNG XÂY DỰNG CÔNG TRÌNH</b></p>			
<p>This is to certify that <b>Mr./Mrs./Ms. <i>Nguyen Thanh Truong</i></b>          Date of birth: <b>24-05-1982</b> Place of birth: <b>Hung Yen</b>          has successfully completed a training course on Construction Project          Execution Supervision for Initial Civil Engineering and Technical Infrastructure          whose content has been approved by Ministry of Construction.          In: <b>Academy of Managers for Construction and Cities</b>          From: <b>18-09-2008</b> to <b>18-10-2008</b>          Training result: <b>Pass</b></p>			
			
Mã số HK: 32523/DNV		TH. PHAN XUÂN HIEU	

## 7. Mr Nguyen Duc Hien:





CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

HIỆU TRƯỞNG

TRƯỜNG ĐẠI HỌC KỸ THUẬT VÀ CÔNG NGHỆ VIỆT NAM

cấp

BẰNG KỸ SƯ

KỸ THUẬT CÔNG TRÌNH XÂY DỰNG

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

THE Rector OF

LUONG THI VINH UNIVERSITY

has conferred

THE DECREE OF ENGINEER

CIVIL ENGINEERING

Chor: Ông NGUYỄN ĐỨC HIỂN

Ngày sinh: 28/10/1982

Năm tốt nghiệp: 2014

Xếp loại tốt nghiệp: Trung bình

Hình thức đào tạo: Chính quy

Nam Định, ngày 10 tháng 11 năm 2014



Số hiệu: 131736

Số vào sổ cấp bằng: 23

Reg. No:

Nam Định, 10 November 2014

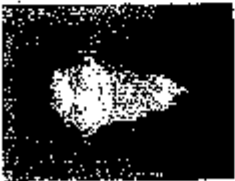

Upan: Mr NGUYEN DUC HIEN

Date of birth: 28 October 1982

Year of graduation: 2014

Degree classification: Ordinary

Mode of study: Full-time

<p>BỘ XÂY DỰNG VIỆN KHON XÂY DỰNG</p>	<p>CÔNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM Độc Lập - Tự do - Hạnh phúc</p>
	<p>CHUNG CEMENT BỒI DƯỠNG NGHIỆP VỤ VỀ ĐẦU THẦU</p>
<p>Viện trưởng Viện KHON Xây dựng</p>	<p>Cấp cho ông (bà): <b>Nguyễn Đình Thuận</b></p>
<p>Ngày sinh: <b>28/10/1982</b> . Tại: <b>Bắc Giang</b></p>	<p>Đơn vị: Công ty Xây dựng Hòa Bình</p>
<p>Đã hoàn thành khóa bồi dưỡng nghiệp vụ về đầu thầu</p>	<p>Từ ngày 05/12/2009 đến ngày 08/12/2009.</p>
<p>Tại: Viện Khoa học Công nghệ Xây dựng</p>	<p>Đạt loại: <b>Khá</b></p>
<p>Hà Nội, ngày 16 tháng 12 năm 2009</p>	<p> PHỤ TRƯỞNG</p>
<p>Số 6190/VKKT-BĐNV</p>	<p>PGS. TS. Cao Duy Tiến</p>

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**CHỨNG CHỈ**  
**BỒI DƯỠNG NGHIỆP VỤ GIÁM SÁT**  
**THI CÔNG XÂY DỰNG CÔNG TRÌNH**

TRƯỜNG ĐẠI HỌC XÂY DỰNG

Cấp cho người: *Nguyễn Đình Kiên*  
Sinh ngày: 28-10-1982 Quê quán: Đức Giang

Đã hoàn thành chương trình bồi dưỡng nghiệp vụ  
Giám sát thi công xây dựng công trình:  
Dẫn đường, công nghiệp và Hạ tầng kỹ thuật.

Từ 18/3/2007 đến 27/4/2007 tại Đại học Xây dựng  
Khai quá học tập đạt loại: Giỏi



SỞ GIÁO DỤC VÀ ĐÀO TẠO  
TRƯỜNG ĐẠI HỌC XÂY DỰNG



(Chữ ký của người học)

Số CC: GS.509/2007Đ/LT  
Kèm theo Chứng trình đào tạo

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

CHỨNG NHẬN  
BỒI DƯỠNG NGHIỆP VỤ QUẢN LÝ DỰ ÁN  
ĐẦU TƯ XÂY DỰNG CÔNG TRÌNH

Chứng nhận cấp/bà: NGUYỄN ĐỨC HIẾN

Sinh ngày: 28/10/1982

Nơi sinh: Bắc Giang

Đã hoàn thành chương trình bồi dưỡng nghiệp vụ quản lý dự án đầu tư xây dựng công trình theo quy định tại Thông tư số 28/2009/TT-BXD ngày 29 tháng 7 năm 2009 của Bộ Xây dựng.

Tổ chức cấp ngày 28/11/2009 đến ngày 03/12/2009

Kết quả xếp loại: **Khá**

Hà Nội ngày 18 tháng 12 năm 2009

NGUYỄN VĂN TRƯỜNG

PGS. TS. Cao Duy Tiến

BỘ XÂY DỰNG  
VIỆN KHOA HỌC CÔNG NGHỆ XÂY DỰNG



Số: 15/CLCA



## 8. Mr Nguyen Tien Thanh

<p>THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM</p> <p>RECTOR</p> <p>HANOI ARCHITECTURAL UNIVERSITY</p>	<p>CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM</p> <p>HIỆU TRƯỞNG</p> <p>TRƯỜNG ĐẠI HỌC KIẾN TRÚC HÀ NỘI</p>
<p>CONFIRMS</p> <p> cấp</p> <p>THE DEGREE OF BACHELOR</p> <p> BẰNG TỐT NGHIỆP ĐẠI HỌC</p>	
<p>Bảng ký sự</p>	
<p>Full name: NGUYEN TIEN THANH</p> <p>Birth date: 15-11-1985</p> <p>Major in: Industrial and Civil Engineering</p> <p>Ranking: Strong pass</p> <p>Work or study: Full time</p>	<p>Class: NGUYEN TIEN THANH</p> <p>Gender: Nam</p> <p>Ngay tháng năm sinh: 15-11-1985</p> <p>Ngành đào tạo: Xây dựng Dân dụng và Công nghiệp</p> <p>Xếp loại tốt nghiệp: Trung bình khá</p> <p>Loại hình thực tập tốt nghiệp: Chính quy</p>
<p>Serial number: 03002020</p> <p>Reference number: 30004</p>	<p>Hà Nội, ngày 25 tháng 08 năm 2010</p> <p>HIỆU TRƯỞNG</p> <p>Đỗ Đình Đức</p> <p>Số vào sổ cấp bằng: 30664</p>



AMBI INSTITUTE OF CAREER TRAINING & DEVELOPMENT  
TRƯỜNG ĐẠI HỌC CÔNG NGHỆ VÀ ĐÀO TẠO NHÂN LỰC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**CHỨNG CHỈ**  
**ĐỒI DƯỠNG NGHIỆP VỤ THỰC NGHIỆM VIÊN**  
**CHUYÊN NGÀNH XÂY DỰNG**

Cấp cho Ông/Bà: **PHẦN THỊ THÚY NHUNG**  
Sinh ngày: **27 - 07 - 1957**  
Quê quán: **HÀ TĨNH**

Đã hoàn thành chương trình đào tạo thực nghiệm về:  
*Phương pháp xác định các tính chất cơ - lý bê tông,  
xi măng và Vật liệu xây dựng.*

Thời gian tổ chức: **Tháng 06 năm 2013.**  
Chứng chỉ này có giá trị đến ngày: **02/07/2015**

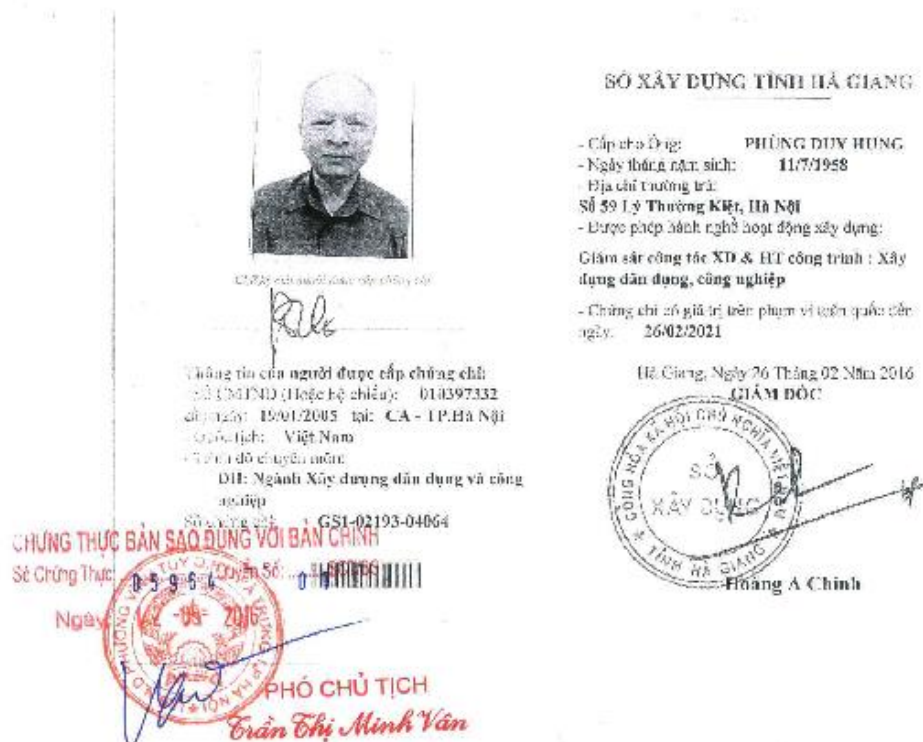
Hà Nội, ngày 02 tháng 07 năm 2013

**VIỆN TRƯỞNG**  
**Đào Tùng Bách**



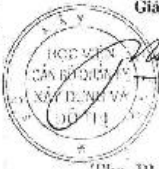

Số: **QD 03 - 93/2013/TNV**

(Chữ ký của người được cấp)

## 10. Mr Phung Duy Hung:





<p>MINISTRY OF CONSTRUCTION ACADEMY OF MANAGERS FOR CONSTRUCTION AND CITIES</p>	<p>SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM Independence - Freedom - Happiness</p>	<p>BỘ XÂY DỰNG HỌC VIỆN CÁN BỘ QUẢN LÝ XÂY DỰNG VÀ ĐÔ THỊ</p>	<p>CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM Độc lập - Tự do - Hạnh phúc</p>
<p>CERTIFICATE</p>		<p>CHỨNG NHẬN BỒI DƯỠNG NGHIỆP VỤ GIÁM SÁT THI CÔNG XÂY DỰNG CÔNG TRÌNH</p>	
<p>This is to certify that Mr/Mrs <i>Phùng Duy Hưng</i> Date of birth: 11-07-1958 Place of birth: Hà Tây</p>		<p>Cấp cho Ông (bà): <i>Phùng Duy Hưng</i> Ngày, tháng, năm sinh: 11-07-1958 Quốc quán: Hà Tây</p>	
<p>has successfully completed a training course on Construction Project Execution Supervision Industrial Civil Engineering and Technical Infrastructure whose content has been approved by Ministry of Construction. In: Academy of Managers for Construction and Cities From 22-12-2008 to 06-03-2009 Training result: <b>Fair</b></p>		<p>Đã hoàn thành chương trình Bồi dưỡng nghiệp vụ giám sát thi công xây dựng công trình Xây dựng dân dụng công nghiệp và Hạ tầng kỹ thuật do Bộ Xây dựng phê duyệt. Mở tại: Học viện Cán bộ Quản lý Xây dựng và Đô thị Từ ngày 22-12-2008 đến ngày 06-03-2009 Kết quả tốt nghiệp đạt loại: <b>Khá</b></p>	
	<p>CHỨNG THỰC BẢN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH Số chứng thực: 2.353... Quyển số: QL/SCT/BS Ngày: 13 tháng 3 năm 2009</p>	<p>Hà Nội, ngày 06 tháng 03 năm 2009 Giám đốc   Ths. Phạm Xuân Diện</p>	
		<p> Ths. Uông Phương Khám Thiên KT. CHỦ TỊCH PHÓ CHỦ TỊCH Vào sổ ĐK số: 56/BDNV</p>	

*Nguyễn Văn Hòa*

## 11. Mr Nguyen Van Luan:

Reg. No: 00002-17  
11-7-2013

Owner: **Mr. NGUYEN VAN LEAN**  
Date of birth: **18 September 1986**  
Year of graduation: **2013**  
Degree classification: **Good**  
Mode of study: **Full-time**  
Hanoi, 11 May 2013

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
THE RECTOR OF  
NATIONAL UNIVERSITY OF CIVIL ENGINEERING  
has conferred  
**THE DEGREE OF ENGINEER**  
**Civil Engineering**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
HIỆU TRƯỞNG  
TRƯỜNG ĐẠI HỌC XÂY DỰNG  
cấp  
**BẰNG KỸ SƯ**  
**Kỹ thuật công trình xây dựng**

Số hiệu: 17.02.01.0  
Số vào sổ cấp bằng: 00002-17  
11-7-2013

Hà Nội, ngày 11 tháng 7 năm 2013.  
  
  
TS. Lê Văn Thành

BẢN SẠC

CÔNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**CHỨNG NHẬN**  
**HỘI ĐỒNG NGHIỆP VỤ GIÁM SÁT THI CÔNG**  
**XÂY DỰNG CÔNG TRÌNH**

Chúng nhân ông tôi: Nguyễn Văn Tuấn  
Sinh ngày: 18/01/1956 - Nơi sinh: Thành Yên  
Đã học thạc sĩ chuyên ngành Kỹ thuật xây dựng và  
quản lý chất lượng xây dựng tại trường đại học  
- *Đặc biệt, công nghiệp và lập trình kỹ thuật*  
- *Chuyên ngành*

*Thầy giáo, thầy giáo*  
theo quy định tại Thông tư số 25/2009/TT-BXD  
ngày 25 tháng 7 năm 2009 của Bộ Xây dựng.  
Tôi chức danh kỹ sư trưởng - 0 năm - 2009  
tính ngày 01 tháng 01 năm 2009  
Kính gửi: Ủy ban Kiểm tra

ỦY BAN KIỂM TRA VÀ GIÁM SÁT THI CÔNG CÔNG TRÌNH  
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 01/01/2012

ỦY BAN KIỂM TRA VÀ GIÁM SÁT THI CÔNG CÔNG TRÌNH



TRƯỞNG ĐẠI ĐOÀN XÂY DỰNG



Số: 01/01/2012

ỦY BAN KIỂM TRA VÀ GIÁM SÁT THI CÔNG CÔNG TRÌNH